

SCHEDA



CD - CODICI

TSK - Tipo scheda OA

LIR - Livello ricerca C

NCT - CODICE UNIVOCO

NCTR - Codice regione 03

NCTN - Numero catalogo generale 00209145

ESC - Ente schedatore S27

ECP - Ente competente S27

OG - OGGETTO

OGT - OGGETTO

OGTD - Definizione dipinto

OGTV - Identificazione opera isolata

SGT - SOGGETTO

SGTI - Identificazione martirio di Sant'Eufemia

LC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA

PVC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA ATTUALE

PVCS - Stato Italia

PVCR - Regione Lombardia

PVCP - Provincia MI

PVCC - Comune Milano

LDC - COLLOCAZIONE SPECIFICA

LA - ALTRE LOCALIZZAZIONI GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVE

TCL - Tipo di localizzazione luogo di provenienza

PRV - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA

PRVR - Regione	Lombardia
PRVP - Provincia	MI
PRVC - Comune	Milano
PRC - COLLOCAZIONE SPECIFICA	
DT - CRONOLOGIA	
DTZ - CRONOLOGIA GENERICA	
DTZG - Secolo	sec. XVI
DTZS - Frazione di secolo	fine
DTS - CRONOLOGIA SPECIFICA	
DTSI - Da	1590
DTSF - A	1599
DTM - Motivazione cronologia	bibliografia
ADT - Altre datazioni	sec. XVII/ inizio
AU - DEFINIZIONE CULTURALE	
ATB - AMBITO CULTURALE	
ATBD - Denominazione	ambito lombardo
ATBM - Motivazione dell'attribuzione	NR (recupero pregresso)
CMM - COMMITTENZA	
CMMN - Nome	Monache Angeliche di San Paolo Converso
MT - DATI TECNICI	
MTC - Materia e tecnica	tela/ pittura a olio
MIS - MISURE	
MISA - Altezza	180
MISL - Larghezza	188
CO - CONSERVAZIONE	
STC - STATO DI CONSERVAZIONE	
STCC - Stato di conservazione	cattivo
STCS - Indicazioni specifiche	tela tagliata ai bordi, corrosa
RS - RESTAURI	
RST - RESTAURI	
RSTD - Data	1934/ 1936
RSTN - Nome operatore	Livi L.
DA - DATI ANALITICI	
DES - DESCRIZIONE	
DESO - Indicazioni sull'oggetto	dipinto
DESI - Codifica Iconclass	NR (recupero pregresso)
DESS - Indicazioni sul soggetto	NR (recupero pregresso)
	La pala della prima cappella a sinistra di San Paolo Converso distrutta

NSC - Notizie storico-critiche

da un borbardamento nel 1942 di Enea Salmeggia venne sostituita nel dopoguerra con una tela proveniente dalla chiesa di S. Eufemia. Ecco la storia documentaria di questo dipinto, tagliato, incompleto e manomesso dalle ridipinture: le prime notizie sono della seconda metà del Seicento (la visita pastorale di Federico Borromeo del 1609, custodita nell'Archivio Diocesano, è purtroppo illeggibile). A. Santagostino (1671 ed.1980) così scrive: "Da uno dei lati dell'altar maggiore vi è Santa Eufemia morta, e il suo tiranno sbranato dai leoni, di Paolo Veronese; altri la stimano di Tiziano". C. Torre (1714) attesta che nell'abside, ai lati della pala di Marco d'Oggiono, sono appesi "i due quadri che rappresentano il Martirio di S. Eufemia" che precedentemente stavano quali ante dell'organo (sistemato in posizione elevata sul lato sinistro dell'abside), "stimati di prodigioso pennello, ... o di un Paolo Veronese od un Tiziano Vecellio". La visita pastorale di Don Michele Landriani per mandato dell'arcivescovo Federico Visconti del 1683, a p.263, descrivendo l'altar maggiore, registra ai lati della pala, "a cornu evangelii tabulae que representat historiam Martirij S. Euphemiae V. et M. et est picturae tam excellentis ut communiter habeatur opus insignis Titiani" (mentre a cornu epistolae vi era esposta una Annunciazione). S. Latuada (1737) ci informa che "nella Sagrestia della chiesa di S. Eufemia si conservano due tele rappresentanti il Martirio della santa, le quali altre volte servivano per coprire le canne dell'organo, insigne lavoro del dipintore Salviati". La stessa notizia riporta Bartoli (1776); G. Mongeri (1772) torna a ripetere che "nella parete destra del coro vi è la Morte di S. Eufemia, tela di scuola veneta"; anche G. Caselli (1827) e C. Ponzoni (1930) nominano il dipinto nell'abside o non specificano il luogo. In conclusione le Guide dal Seicento all'Ottocento parlano di una o due tele (sembrerebbe un unico soggetto diviso in due in quanto fungevano in origine quali ante dell'organo) di scuola veneta rappr. la Morte di S. Eufemia e del suo carnefice, appese nelle pareti del coro, poi spostate nella Sagrestia (Latuada, Bartoli) per ritornare, almeno in qualche periodo nell'Ottocento, in chiesa. Finalmente P. Mezzanotte (1936) ci spiega: "Oggi nella parete di fondo della zona claustrale di San Paolo Converso è applicata una tela che merita una attenzione tutta speciale. Si trovava nella chiesa di Santa Eufemia in pessime condizioni, strappata in quattro pezzi incollati insieme alla meglio; più volte restaurata alla peggio, era coperta di un denso strato di sudiciume... Affidata al restauro del pittore Leto Livi, nel quadro malconcio si riconobbe una delle due tele già applicate alle portelle d'organo di Santa Eufemia". Mezzanotte riporta la vecchia attribuzione a Tiziano e quella a Francesco Salviati del Latuada e propone il nome di Giuseppe Porta detto il Salviati dal nome del suo maestro, che aveva seguito a Venezia, dove si era dato alla imitazione di Tiziano (1520-1575). Da ultimo Morandotti (1984) dice che il dipinto databile verso il 1570, pur "sfruttando invenzioni veronesiane, nella liquorosa stesura a velature della pittura ad olio e nella figura della santa, ricorda l'opera di Luca Cambiaso", e aggiunge che "l'analisi della tela oggi in San Paolo esclude l'originaria divisione del dipinto, anche se è probabile che esso sia stato leggermente ridotto". Ma è evidente che la tela è stata ampiamente decurtata e manomessa: il gesto del carnefice e la sua posizione indicano che nella parte alta della tela doveva esserci una apparizione divina, un angelo o simili ed è evidente pure che anche i bordi laterali sono stati malamente tagliati. Tutte queste incertezze fanno addirittura dubitare che sia proprio questo il dipinto citato nelle vecchie guide. Comunque, limitandoci per ora ad esporre la storia documentaria del dipinto esposto a San Paolo, rimandiamo ogni altra conclusione a quando sarà possibile rimuovere la tela e osservarla

anche dal retro.

TU - CONDIZIONE GIURIDICA E VINCOLI

CDG - CONDIZIONE GIURIDICA

**CDGG - Indicazione
generica**

proprietà Ente religioso cattolico

DO - FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO

FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA

FTAX - Genere

documentazione allegata

FTAP - Tipo

fotografia b/n

FTAN - Codice identificativo

SBAS MI 225852/S

FNT - FONTI E DOCUMENTI

FNTP - Tipo

volume manoscritto

FNTD - Data

0000

BIB - BIBLIOGRAFIA

BIBX - Genere

bibliografia specifica

BIBA - Autore

Torre C.

BIBD - Anno di edizione

1714

BIBH - Sigla per citazione

00001061

BIBN - V., pp., nn.

p. 62

BIB - BIBLIOGRAFIA

BIBX - Genere

bibliografia specifica

BIBA - Autore

Latuada S.

BIBD - Anno di edizione

1737-1738

BIBH - Sigla per citazione

00000805

BIBN - V., pp., nn.

p. 81

BIB - BIBLIOGRAFIA

BIBX - Genere

bibliografia specifica

BIBA - Autore

Mongeri G.

BIBD - Anno di edizione

1872

BIBH - Sigla per citazione

00001068

BIBN - V., pp., nn.

p. 311

BIB - BIBLIOGRAFIA

BIBX - Genere

bibliografia specifica

BIBA - Autore

Mezzanotte P.

BIBD - Anno di edizione

1936

BIBH - Sigla per citazione

00002659

BIBN - V., pp., nn.

pp. 21-22

BIB - BIBLIOGRAFIA

BIBX - Genere

bibliografia specifica

BIBA - Autore

Morandotti A.

BIBD - Anno di edizione

1984

BIBH - Sigla per citazione

00002662

BIBN - V., pp., nn.

p. 47

BIB - BIBLIOGRAFIA

BIBX - Genere	bibliografia specifica
BIBA - Autore	Santagostino A.
BIBD - Anno di edizione	1980
BIBH - Sigla per citazione	00002142
BIBN - V., pp., nn.	p. 27

BIB - BIBLIOGRAFIA

BIBX - Genere	bibliografia specifica
BIBA - Autore	Bartoli F.
BIBD - Anno di edizione	1776
BIBH - Sigla per citazione	00001066
BIBN - V., pp., nn.	v. I p. 158

BIB - BIBLIOGRAFIA

BIBX - Genere	bibliografia specifica
BIBA - Autore	Caselli G.
BIBD - Anno di edizione	1827
BIBH - Sigla per citazione	00002123
BIBN - V., pp., nn.	pp. 88-89

BIB - BIBLIOGRAFIA

BIBX - Genere	bibliografia specifica
BIBA - Autore	Ponzoni C.
BIBD - Anno di edizione	1930
BIBH - Sigla per citazione	00000806
BIBN - V., pp., nn.	p. 471

BIB - BIBLIOGRAFIA

BIBX - Genere	bibliografia specifica
BIBA - Autore	Chiese Milano
BIBD - Anno di edizione	1985
BIBH - Sigla per citazione	00002540
BIBN - V., pp., nn.	p. 283

AD - ACCESSO AI DATI**ADS - SPECIFICHE DI ACCESSO AI DATI**

ADSP - Profilo di accesso	3
ADSM - Motivazione	scheda di bene non adeguatamente sorvegliabile

CM - COMPILAZIONE**CMP - COMPILAZIONE**

CMPD - Data	1991
CMPN - Nome	Giacomello Vedovello G.
FUR - Funzionario responsabile	Maderna V.

RVM - TRASCRIZIONE PER INFORMATIZZAZIONE

RVMD - Data	2006
RVMN - Nome	ARTPAST/ Knapp B.

AGG - AGGIORNAMENTO - REVISIONE**AGGD - Data**

2006

AGGN - Nome

ARTPAST/ Knapp B.

**AGGF - Funzionario
responsabile**

NR (recupero pregresso)